

## **Bilaga 1. Behov av att utveckla integration som föreslagits av personer som arbetar med integration**

I bilagan har sammanställts för programmet för integrationsfrämjande behov av att utveckla integrationsverksamheten som föreslagits av anställda i kommunen och organisationer samt av andra myndigheter, och som finns i en tabell i slutet av bilagan. I tabellen har man separerat utvecklingsbehoven med tre bakgrundsfärger. Dessa kan fyllas i med de utvecklingsåtgärder som presenteras i kapitel 7 i programmet för integrationsfrämjande.

### **1.1 Integration i Kyrkslätt**

#### **Utvecklingsbehov som föreslagits av integrationstjänsterna**

Kommunen får av staten ersättningar för kostnader som uppstår på grund av invandrare. Även ersättning av tolkningskostnader beror på invandrarrens status som inte är känd för kommunens alla anställda.

Invandrarkoordinatorn, till vars uppgifter det också ingår att ta hand om andra invandrare än klienter inom integrationstjänsterna, skulle bättre kunna se till att kommunen får av staten de ersättningar som hör till kommunen och även kartlägga möjligheterna att ansöka om bidrag till olika slags projekt.

Kommunikation som gäller integration bör utvecklas. Det är i synnerhet utmanande att nå personer som inte är läs- och skrivkunniga. Det behövs både visuell kommunikation och peer-to-peer-kommunikation som förklarar kulturella skillnader. Utbildning av erfarenhetsexperter och stöd för dem skulle hjälpa att övervinna de hinder som till exempel skillnader mellan myndighetsverksamhet mellan olika länder och den misstänksamhet som dessa orsakar ger upphov till.

Utbildning i inledningsskedet skulle kunna ökas antingen genom att samarbeta med Espoon seudun koulutuskuntayhtymä Omnias (Esboregionens utbildningssamkommun Omnia) kompetenscentrum för invandrare eller genom att öka kommunens egen undervisning. För närvarande befinner sig instanser som erbjuder språkundervisning långt borta från Kyrkslätt, vilket gör det svårare särskilt för småbarnsföräldrar att delta i undervisningen. Dessutom måste kommunen betala för både utbildningen och resekostnaderna. Anordnandet av språkkurser som kommunens egen verksamhet skulle inte betydligt öka kommunens utgifter.

Det skulle behövas mer utbildning om identifiering av offer för människohandel samt hjälp till dem, eventuellt också för anställda inom tredje sektorn och volontärer.

Användningen av tolkar och utbildning av personal i anknytning till detta bör också effektiviseras i kommunens basservice.

### **Utvecklingsbehov som föreslagits av organisationer**

Organisationerna önskar ett närmare samarbete med kommunen. Ett invandrarråd och en invandrarkoordinator som redan finns i många andra kommuner skulle underlätta samarbetet och påskynda informationsflödet också i Kyrkslätt. Dessutom skulle en koordinator också göra det lättare att ordna samarbete med andra kommuner i Nyland.

Organisationerna önskar att kommunen ska delta i utbildningen av volontärer särskilt genom att göra arbetsfördelningen tydligare: ofta ber man om mycket hjälp av volontärer i frågor som hör till kommunens socialarbetares och socialhandledares uppgifter. Delvis kan orsaken till detta vara att i synnerhet personer som endast har vistats en kort tid i landet kan vara rädda för alla myndigheter och inbilla sig att integrationstjänsternas främsta uppgift är att kontrollera dem.

Volontärernas arbete skulle underlättas av att arbetsfördelningen mellan kommunens aktörer skulle vara känd, så att volontärerna vet vem de ska vända sig till i olika situationer.

Volontärerna önskar att invandrarna ska få stöd för behandlingen av frågor som gäller sexualitet, sexuell hälsa och lagstiftningen. Man bör också gå igenom med invandrare lagstiftningen och anvisningar som gäller sociala medier och datasäkerhet.

Organisationer och volontärer som arbetar med invandrare önskar att kommunen skulle producera en visuellt tydlig instruktionspärm, där även personer med få språkfärdigheter skulle kunna hitta svar eller instanser som erbjuder hjälp för olika problem. En sådan ny kommuninvånarens pärm skulle också hjälpa volontärer i tredje sektorn i integrationsarbetet.

Det har blivit svårare att hitta nya volontärer. Situationen skulle kunna förbättras med hjälp av kommunens informationskanaler och kontakter i den tredje sektorn. Kommunen skulle också kunna hjälpa till med att informera invandrare.

### **Utvecklingsbehov som föreslagits av polisen och medlingsbyrån**

Polisinrättningen i Västra Nylands enhet för förebyggande verksamhet vill inleda ett samarbete med Kyrkslätt kommun och organisationer som är verksamma i Kyrkslätt särskilt för att underlätta ungdomars problem och förebygga brott och förseelser genom att hjälpa ungdomar. Denna verksamhet skulle naturligtvis också gälla invandrarungdomar.

En fungerande samarbetskanal skulle göra det lättare att ordna olika slags informationsmöten i akuta situationer, till exempel om det uppstår spänningar mellan olika befolkningsgrupper i skolor eller bostadsområden. Samarbetsnätet skulle också göra det lättare att utreda andra än unga invandrares ärenden.

En ökning av tvåvägskommunikationen skulle underlätta polisens arbete. Ett mer intensivt samarbete med kommunen och volontärer som är verksamma i kommunen skulle göra det lättare att såväl berätta om polisens roll och verksamhet för invandrare som att berätta om invandrarnas livssituation och eventuella problem för polisen. En invandrarkoordinator skulle göra det lättare att hålla kontakt.

Medlingsbyrån och THL utbildar medlare för möten mellan olika kulturer. Genom att genomföra utbildningssamarbete med medlingsbyrån skulle kommunens anställda och den tredje sektorns volontärer få nyttig utbildning åt sig själva och å andra sidan också erbjuda medlingsbyrån information om lokala problem som gäller möten med andra.

## **1.2 Inläring i Kyrkslätt**

### **Utvecklingsbehov som gäller studier i de inhemska språken**

Centraliseringen av kurser medför olägenheter för invandrare i Kyrkslätt, eftersom de läroanstalter som godkänts av TE-byrån i första hand ligger i Helsingfors, Esbo och Vanda. Den långa resan utgör ett hinder för studier för många studerande. Situationen skulle underlättas om antingen resurserna till den egna språkundervisningen i Kyrkslätt skulle utökas eller om man skulle få kurser som erbjuds av andra tjänsteleverantörer närmare. I Kyrkslätt finns det ett behov av fortsättningskurser och kurser som är riktade till olika slags grupper.

Dessutom skulle man behöva möjligheten att upprätthålla de språkkunskaper som man lär sig och öva att använda språket, eftersom man annars lätt glömmer bort språket. Arbetsgivarna och läroanstalter på andra stadiet har lagt märke till att trots språkexamina kan invandrare inte språket i praktiken, om det har gått för lång tid sedan de genomförda kurserna.

### **Utvecklingsbehov som föreslagits av medborgarinstitutet**

Man bör främja informationsflödet mellan kommunens olika enheter, så att kunderna så snabbt som möjligt kan hitta kurser som är lämpliga för deras livssituation och kompetensnivå.

Integration genom olika slags hobbyer effektiviserar språkinläringen. Hobbykulturen är emellertid främmande för en del kulturer: människor som har vuxit upp mitt i krig förstår inte nödvändigtvis vad det innebär att ha hobbyer. En ökning av deltagande i hobbyverksamhet förutsätter också att potentiella kunder aktivt informeras om detta.

Särskild uppmärksamhet bör riktas till kvinnor som anländer till landet genom familjeåterförening och för vilka det kan vara svårt att delta på språkkurser antingen på grund av barn eller en mansdominerad kultur. En del invandarmödrar kan tillbringa flera år hemma isolerade från det övriga samhället.

Det är viktigt att undervisningspersonalens kännedom om olika kulturer ökar. Man skulle kunna ordna utbildning särskilt om kulturerna i de länder, från vilka Kyrkslätt har mest invandrare.

Staten stöder också andra språkstudier än egentliga språkkurser. Man lär sig språket och utvecklar sociala förhållanden också till exempel på kurser i hantverksfärdigheter och sport. För att man ska få statligt stöd ska utbildningen anges i integrationsplanen. Särskilt hemmamammors språkutbildning bör stödjas i samarbete med småbarnspedagogiken.

### **Utvecklingsbehov som föreslagits av rektorer och lärare i den grundläggande utbildningen och gymnasiet**

En del vårdnadshavare anmäler inte av en eller annan orsak sina barn till modersmålsundervisning innan grupper har bildats eller undervisningen kanske redan har börjat. Utveckling av informationen och ett ökat samarbete mellan olika aktörer skulle kunna underlätta situationen.

Resurserna till klasser i den förberedande undervisningen bör bättre svara mot efterfrågan. För närvarande finns det betydligt fler elever i förberedande klasser än vad som rekommenderas. Antalet elever varierar emellertid varje år, så det är svårt att förutse detta. För att effektivisera resursanvändningen och beakta vilka färdigheter barn i olika åldrar har bör eleverna delas upp i grupper utifrån ålder, även om det skulle förlänga en del elevers skoltransporter.

Det mest problematiska skedet i skolgången är övergången från en förberedande klass till den allmänna undervisningen. En ökning av resurser till lärare som arbetar i övergångsskedet skulle både förbättra invandrarbarnens inlärningsresultat och frigöra lärarna till att stödja de andra barnens inlärning. Hittills har tilläggsundervisningen understöddes med projektmedel, men man önskar i skolorna att finansieringen ska ha en säkrare grund.

Som stöd för övergången skulle man antingen kunna anställa assistenter som talar olika språk eller öka resurserna till lärare som undervisar i det egna modersmålet, så att de skulle kunna stödja elever också på andra lektioner.

Umgänget med elevernas föräldrar bör öka: en finländsk skolvardag kan på många sätt avvika från skolvardagen i invandrararnas ursprungsland. Man måste utveckla den verksamhet som gör skolvardagen mer bekant och begriplig samt informationen om den.

Det kan vara svårt för många skolelever att förstå det disciplinära systemet i den finländska skolan om de kommer från länder där fysisk bestraffning är tillåtet både i skolan och hemma. Situationen kan underlättas om man ger information om den finländska lagstiftningen tillsammans med socialarbetare och socialhandledare.

För många föräldrar är Wilma ett främmande och svårt sätt att kommunicera. Föräldrarna bör undervisas i hur den används. Det skulle behövas sådana föräldraaftnar för invandrarföräldrar där det också finns tolkar på plats.

I skolorna önskar man att kommunen skulle låta göra på olika språk broschyrer om skolsystemet i Kyrkslätt och skolans verksamhet åtminstone för familjer i de största språkgrupperna.

Det är inte alltid lätt att kommunicera med invandrarfamiljer även om man skulle ha verktyg för detta. Lärarna önskar utbildning om kulturer och möten mellan olika kulturer som stöd för både undervisningsarbetet och möten med familjerna.

Det behövs utbildning för att förebygga och identifiera rasism, liksom även utbildning som öppnar olika perspektiv på kulturell mångfald och hurdana uttryck den tar i samhället, och också bland ungdomarna och i deras attityder. Sådan utbildning erbjuds bland annat i Helsingfors, där man har utvecklat utbildningsprogrammet Enligt Mig, Enligt Dig, vars mål är att öka förståelsen och minska motsättningarna bland ungdomar.

I lärarnas svar önskar man för hela skolan utbildning också om bemötande av flyktingbarn, så att lärarna bättre skulle kunna förstå barnens bakgrund och starka psykiska lidande och observera hur dessa realiteter syns i vardagen i skolan. Eleverna i fråga anar instinktivt till och med lärarnas gester och miner, och kan känna att de är en börda och orsakar extra arbete.

Det behövs även utbildning och stöd för en språkmedveten pedagogik och bedömningen av elever som inte talar finska eller svenska. Det kan ofta också vara svårt att skilja på inlärningssvårigheter och språkliga svårigheter. Tröskeln för stödundervisning och specialundervisningen bör sänkas för invandrarelever.

Samarbetet och arbetsfördelningen mellan socialtjänsterna och skolan bör utvecklas, eftersom primärvården, hänvisning till hobbyer och många andra ärenden ordnas genom skolan. Ofta observerar man snabbare vardagsproblem i skolan, och ett mer intensivt samarbete med socialtjänster skulle påskynda tillgången till hjälp.

Lärarna önskar också att man i integrationstjänsterna skulle prata med familjerna om användningen av barn som hjälp då de vuxna sköter sina ärenden och uppmuntra föräldrarna till att hellre ty sig till integrationstjänsterna än hjälp från barnen: Ofta framgår det av vad eleverna berättar att socialarbetarna lätt uppfattas som "vakthundar", och särskilt om man har varit tvungen att vara rädd för myndigheter i familjernas ursprungsländer. Då barnen lär sig finska eller svenska snabbare än sina föräldrar, ber föräldrarna ibland att barnen ska komma hem mitt under skoldagen för att hjälpa föräldrarna att utreda frågor som kräver språkfärdigheter.

Lärarna behöver integration om kommunens övriga integrationstjänster som stöd för sitt arbete. Det vore bra att i undervisningsportalen sammanställa information om tjänster, olika anvisningar och en materialbank om möten mellan olika kulturer.

Volontärorganisationer önskar hjälp av kommunen i att skapa en kommunikationskanal: de invandrarstuderande som de hjälper vågar inte alltid berätta om svårigheter som gäller utbildning i läroanstalter och volontärerna vet inte vem de skulle kunna kontakta för att åtgärda vanliga problem.

## **Småbarnspedagogikens önskemål om utveckling av integrationsarbetet**

Förbättrad information om andra integrationstjänster och koordinering av integrationsverksamheten skulle underlätta småbarnspedagogikpersonalens arbete.

Även en ökning av kultursensitiv information och tillgång till information särskilt om kulturena i de länder, från vilka det kommer allra flest barn från till Kyrkslätt, skulle göra det lättare att förstå familjer, i vars ursprungsländer förhållandet till småbarnspedagogik är mycket annorlunda än i Finland. Man bör också vara medveten inom småbarnspedagogiken om dess roll och betydelse som invandramödrars enda länk till det finländska samhället.

### **1.3 Ett välmående Kyrkslätt**

#### **Allmänna utvecklingsbehov som gäller integration och hälsovårdstjänsterna**

Det är viktigt att utbilda personalen i möten mellan olika kulturer särskilt i fråga om sådana kulturer, från vilka det har kommit nya invånare till Kyrkslätt. I fråga om hälso- och sjukvård är det viktigt att också känna till föreställningar som invandrare har om hälsa samt hälso- och sjukvården.

Användningen av tolkar bör effektiviseras.

Det skulle vara nyttigt med ett informationspaket om ursprungsländernas kultur, religion och politiska situation då kvotflyktingar anländer samt om flyktingarnas förhållanden innan de har kommit till Finland

Utdelning av flerspråkig information om det finländska hälsovårdssystemet skulle få människor att snabbare söka sig till tjänster.

#### **Utvecklingsbehov som föreslagits av skötare som genomför hälsoundersökningar för invandrare**

Tid som används till hälsorådgivning bör utökas. Det skulle också vara nyttigt att kunna följa med invandrare till affären för att göra dem bekanta med finländska livsmedel. Man skulle kunna ordna sådana besök till exempel med hjälp av volontärer så att kommunen skulle samla ihop en invandrargrupp och ordna en tolk.

#### **Utvecklingsbehov som föreslagits av rådgivningar, skolhälsovården och barnskyddet**

Det vore nyttigt att ordna mer utbildning om kulturer och möten mellan olika kulturer samt om att ta upp och behandla med invandrare kultursensitiva teman såsom omskärelse, sexualitet samt lagstiftning som gäller dem.

Koordinering av integrationsverksamheten och ökat samarbete som gäller invandrare och integration mellan kommunens olika aktörer skulle effektivisera verksamheten och underlätta hälsovårdens arbete.

Rådgivningsbyråerna och skolhälsovården skulle också vara effektiva kanaler för att dela information om kommunens och den tredje sektorns tjänster till invandrare, om det skulle finnas tillgång till samlad information och om det skulle finnas en instans som tar hand om informationsflödet mellan olika aktörer.

Man bör även utreda konkurrensutsättning av tolktjänster.

Arbetet i primärvården skulle bli lättare om rådgivningsbyråerna och skolhälsovården skulle kunna säkerställa att även föräldrarna i familjen har fått de hälsotjänster som hör till dem. Information om till exempel hälsoundersökningar då man anländer till landet eller det finländska hälsovårdssystemets övriga verksamhet når inte alltid alla invandrare.

Barnskyddet önskar ett närmare samarbete och å andra sidan en tydligare arbetsfördelning mellan kommunens olika aktörer. Man skulle också kunna utreda möjligheten att ordna utbildning i möten mellan kulturer i anknytning till barnskyddet i samarbete med andra kommuner.

Koordinering av samarbete med den tredje sektorn skulle förbättra invandrabarnens ställning, då det skulle bli lättare att skaffa vänfamiljer till barnfamiljer som allra mest behöver sådana.

### **Utvecklingsbehov av integrationsverksamhet som gäller tjänster för äldre**

Flerspråkig information om tjänster för äldre och volontärverksamhet och skötseln av den i samarbete med kommunens aktörer och organisationer skulle förbättra äldre invandrades ställning. Det lönar sig att använda åldersbunden språkstatistik om kommuninvånarna vid förutseende av informationsbehovet.

I Kyrkslätt finns det flera seniorföreningar. En invandrarkoordinator skulle också kunna stödja den information som dessa organisationer riktar till invandrare samt anordnande av vänskapsverksamhet bland äldre.

### **Önskemål om utveckling av mental- och missbrukarvård i integrationsarbetet**

Det ska finnas information på klarspråk på olika språk om servicesystemet. Information bör också delas ut om tjänster för invandrare i huvudstadsregionen.

Även kommunens anställda önskar mer information om integrationstjänster och tjänster för invandrare: kommunens intranet skulle kunna innehålla sådan information för anställda om integrationstjänsterna och tjänster för invandrare som man skulle kunna hänvisa till på besöken.

Man bör få information om flyktingars bakgrund och eventuella traumatiserande förhållanden i hemlandet och under flyktingtiden.

## **1.4 Kultur och fritid i Kyrkslätt**

### **Utvecklingsbehov som föreslagits av biblioteket**

Det är viktigt att lyfta fram den egna kulturen. Bibliotekets mål är att uppmuntra invandrare att delta i olika evenemang, men också uppmuntra dem till att själva ordna sådana. Känslan av delaktighet är en viktig delfaktor för självkänslan. Att synliggöra olika kulturer också på biblioteket stöder tvåvägsintegrationen och minskar fördomar.

Biblioteket kan ordna lokaler för verksamhet för invandrare och evenemang, men alltid nås inte människorna av informationen om dessa möjligheter och evenemang som ordnas. En ökning av nätverksarbete och flerspråkig kommunikation skulle stödja målet.

### **Önskemål om utveckling av kulturundervisningen**

Alla tre läroanstalter önskar en effektivare, flerspråkig information, så att invandrarna skulle hitta tjänsterna. I synnerhet är fritidsverksamhet för barn ofta beroende av föräldrarnas språkkunskaper: om informationen om möjligheten att söka till institut inte når föräldrarna, kan barnens möjligheter till hobbyer vara små. Även hela begreppet om hobbyer kan vara främmande.

Ett bra och regelbundet informationsflöde mellan kommunens olika enheter och samarbete i fråga om information skulle förbättra situationen. Även utbildning av undervisningspersonalen om de kulturer som invandrarna i Kyrkslätt kommer från skulle vara välkommen.

### **Utvecklingsbehov av integration som gäller kultur**

Säkerställande av resurser för kulturverksamheten skulle också öka invandrarnas möjligheter att delta i att producera kultur.



En ökning av flerspråkig information och koordinering av kultursamarbete mellan kommunen och den tredje sektorn skulle öka möjligheterna att utnyttja de befintliga möjligheterna till integration och förebyggande av marginalisering. Koordinering av integrationsverksamheten skulle göra det lättare för invandrare att delta i kulturföreningars verksamhet.

### **Utvecklingsbehov av integration som gäller motion**

Infödda finländare bekantar sig med varandra i olika motionstjänster, såsom i handledd fritidsverksamhet och på idrottsplatser. Samma möjlighet erbjuds även invandrare, men tillgången till information om hobbymöjligheter är svag och tröskeln att delta i verksamheten hög.

Utveckling av flerspråkig information om kommunens och organisationers motionsverksamhet tillsammans med integrationstjänsterna skulle förbättra invandrarnas möjligheter att använda de befintliga motionstjänsterna och delta i olika motionsevenemang.

### **Utvecklingsförslag av ungdomsväsendet**

Ungdomsarbete är inte ett bekant begrepp ens för alla invandrare som kommer från europeiska länder. Ett ökat samarbete mellan integrationstjänsterna och ungdoms- och idrottstjänster skulle kunna sänka tröskeln för invandrarfamiljer att använda ungdomsväsendets tjänster. Om man skulle genom integrationstjänsterna reservera för familjer riktade möten där man kan bekanta sig med bostadsområdets ungdomslokaler, skulle det vara lättare att förklara hela begreppet om ungdomsarbete för invandrare.

Dessutom skulle en utbildning om antirasistisk verksamhet och olika kulturer vara till nytta för anställda inom ungdoms- och idrottstjänsterna.

### **Organisationers önskemål om utveckling av integrationsverksamheten**

Volontärerna behöver utbildning och även arbetshandledning, eftersom de ofta måste bearbeta mycket tunga saker genom sina invandrarvänner. Volontärer skulle orka utföra sitt viktiga arbete längre om kommunen skulle kunna delta i att utbilda och stödja dem.

I utbildningen borde även ingå att information ges åt volontärer om vad kommunens olika aktörer gör, vad som är arbetsfördelningen mellan kommunen och volontärerna och vart man kan hänvisa invandraren för att söka hjälp i olika situationer.

Man önskar samarbete med kommunen om att ordna utbildning åt invandrare särskilt om sexuallagstiftningen och sociala medier.

Även informationen om både kommunens och organisationers verksamhet bör utvecklas i samarbete med kommunen och organisationer.

Volontärer och kommunens integrationstjänster samt andra aktörer skulle också tillsammans kunna diskutera hur man skulle kunna öka invandrarnas förtroende för myndigheterna. I synnerhet flyktingar har ofta en mycket misstänksam eller rädd attityd till myndigheter. Detta ökar trycket på volontärer, eftersom man ofta ber att volontärer ska hjälpa till med sådant som ska skötas av myndigheter.

### **1.5 Arbete och entreprenörskap i Kyrkslätt**

I olika städer (bland annat Helsingfors, Tavastehus, Åbo) har det utvecklats ekonomiska indikatorer för att mäta integrationsarbetets effekt. Sådana kan vara till exempel arbetslöshet bland personer med utländska språk som modersmål, deltagande i utbildning på andra stadiet samt skattepliktiga löne- och kapitalinkomster jämfört med den inhemska befolkningen. Utvecklingen av sådana indikatorer också för Kyrkslätt skulle ge information om nyttan med integration och verksamhetens effekt.

Kommunens alla sektorer bör utreda möjligheterna att skapa arbetsförsök- och praktikplatser för invandrare.

Samarbetet mellan kommunen, företag och samfund bör intensifieras för att öka platser för arbetsförsök, lönesubvention och läroavtal. Utbildning av olika erfarenhetsexperter underlättar arbetet för kommunens anställda och förbättrar de tjänster som invandrarna får. Erfarenhetsexperternas betydelse som informationsförmedlare är stor särskilt i situationer som coronaepidemin, där det behövs information på invånarnas egna språk och då det är viktigt att kommuninvånarna litar på myndigheterna.

Ökning av samarbete och informationsutbyte mellan kommunen, företag och föreningar.

### **Utvecklingsbehov som föreslagits av Navigatorn**

Navigatorn önskar ett närmare samarbete och en tydligare arbetsfördelning med integrationstjänsterna. Särskild uppmärksamhet ska riktas till övergången från en tjänst till en annan, så att invandrarna vet vilka tjänster de kan få från Navigatorn och Katalysatorn.

Man bör utarbeta åt invandrare en tydlig servicestig, så att de vet vad för slags hjälp det är möjligt att få i olika skeden och vid vilken instans man kan söka hjälp.

Ibland kan servicen också vara för bra: en del invandrare har lärt sig att ty sig för mycket till integrationstjänsterna, och då tjänsterna upphör märker de att de inte kan vara verksamma i samhället. Stöd för att invandrarna ska bli självständiga bör planeras tillsammans med Navigatorn, integrationstjänsterna och volontärer i den tredje sektorn.

Dessutom önskar man i Navigatorn att kommunen ska ha en person (till exempel en invandrarkoordinator), hos vilken man skulle kunna kontrollera vilken status invandrarens språkutbildning och uppehållstillstånd har: behovet och mottagandet av hjälp samt ersättning av kostnader som detta ger upphov till beror på statusen, men invandrarna vet inte alltid själva sin egen situation.

### 1.6 Tabell: Utvecklingsbehov som föreslagits av aktörerna inom integrationsverksamheten

Verksamhet och enheter	Utvecklingsmål	Åtgärder
	koordinering	
	utbildning	
	information	

#### Integrationstjänster

Integrationstjänster	Säkerställande av ersättningar som hör till kommunen och tillhandahållande av projektfinansiering också för andra än integrationstjänsternas klienter	Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas
	Identifiering av offer för människohandel och hjälp för dem	Vidareutbildning för personalen och volontärer
	Effektivare användning av tolkar och säkerställande av ersättningar	Vidareutbildning för personalen, eventuell konkurrensutsättning av tolktjänster
	Utvecklingen av kommunikation för invandrare med få språkfärdigheter	Visuell kommunikation och användning av ljudinspelningar, utbildning av erfarenhetsexperter, stöd för bildande av invandrarnas egna föreningar En pärm för nya kommuninvånare, mer flerspråkigt material på kommunens webbplats, sammanförande av nyckelpersoner för att stödja kommunikation för olika språkgrupper, en visuellt tydlig servicestig för invandrare
	Effektivisering av annan kommunikation	

Tredje sektorn	Underlättande av samarbete och informationsflödet	Att kommunen får en invandrarkoordinator och ett invandrarråd avlägsnas
	Tydligare arbetsfördelning mellan volontärer och kommunens aktörer	Koordinering av verksamhet och information
	Stöd av kommunen för information om tillgänglig hjälp	Mer information

Polisen	Ökat samarbete med kommunen och den tredje sektorn för att förebygga brott	Sektorövergripande samarbete som ordnas av invandrarkoordinatorn, inrättandet av ett invandrarråd avlägsnas
	En fungerande informationskanal skulle möjliggöra snabbt samarbete i problemsituationer	Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas Istället samarbete mellan polisen och kommunens olika aktörer till exempel med hjälp av Ankarverksamheten.

## Undervisning

Tjänster som produceras av medborgarinstitutet och TE-byrån	Ökning av språkundervisningens tillgänglighet	Ökning av undervisning i den egna kommunen, påverkan av TE-byrån så att även kurser som ordnas av tjänstetillhandahållare i närområdet skulle godkännas till den undervisning som TE-byrån erbjuder
	Ökning av möjligheter till att öva och upprätthålla språkkunskaper	Ökning av medborgarinstitutets resurser
	Information till kunderna om tillgänglig undervisning	Mer information
	Ökat deltagande på hobbykurser	Hobbybegreppet görs tydligare för invandrare, införande av hobbykurser i integrationsplanen för att man ska få ersättningar av staten, information
	Språkundervisning åt hemmaföräldrar	Information, barnavård
	Mer information åt undervisningspersonalen om olika kulturer	Utbildning
Integration i skolor	Effektivare anmälan till undervisning i det egna modersmålet	Mer information

Effektivare undervisning i förberedande klasser

Stöd för övergångsskedet då eleven övergår från en förberedande klass till normal undervisning

Klargörande av den finländska skolkulturen och skoldisciplinen för föräldrarna

Effektivare kommunikation mellan hem och skola

Underlättande av möten mellan olika kulturer

Ökning av en språkmedveten pedagogik

Minska användningen av barn som tolkar

Tillräckligt med information åt lärare om andra integrationstjänster i kommunen

Integration i småbarnspedagogiken

Tillräckligt med information åt personalen om andra integrationstjänster i kommunen

Underlättande av möten mellan olika kulturer

Förbättring av hemmaföräldrars ställning

Ökning av resurser för att svara mot ministeriets rekommendationer, indelning i grupper enligt elevernas ålder

Anställning av flerspråkiga assistenter, mer utbildning åt lärare, utnyttjande av lärare i det egna modersmålet som stöd för undervisningen

Ökat samarbete och umgänge med elevernas föräldrar

Föräldrar undervisas i att använda Wilma, extra föräldraaftnar, ökat samarbete mellan skolan och socialtjänsterna, utarbetande av broschyrer på olika språk

Utbildning om elevernas kulturer och situationen i deras ursprungsländer, om att möta mångfald samt bekämpning av rasism och diskriminering. Utbildare i utbildningsprogrammet Enligt Mig, Enligt Dig till Kyrkslätt

Vidareutbildning åt lärare

Samarbete med socialväsendet

Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas, ökning av kommunikation

Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas  
Mer information

Utbildning om familjernas kulturer och situationen i deras ursprungsländer, om att möta mångfald samt barns, pappors och mammors olika roller i olika kulturer  
Mer utbildning åt personalen om möten med hemmamammor och om delning av information som är nyttig för dem, användningen av Lukulumo-programmet främjar även hemmamammors språkfärdigheter

## Välmående

Hälsotjänster	Beaktande av kulturer och deras uppfattningar och föreställningar som gäller hälsa vid möten Effektivare användning av tolkar	Utbildning av personalen, informationspärmar särskilt om kulturen och den politiska situationen i kvotflyktingars ursprungsländer Utbildning av personalen
	Man förklarar det finländska hälsovårdssystemet för invandrare	Flerspråkig information, samarbete med olika aktörer i kommunen och volontärorganisationer
	Mer hälsorådgivning	Mer tillgängliga tidsresurser, organisering av samarbete med volontärorganisationer
Tjänster för barnfamiljer	Beaktande av kulturer och deras uppfattningar och föreställningar som gäller hälsa vid möten	Utbildning av personalen
	Stöd för att ta upp svåra, kultursensitiva teman, såsom till exempel omskärelse och sexualitet	Utbildning av personalen, tillhandahållande av information, samarbete med instanser som arbetar med dessa teman
	Ökat samarbete och koordinering mellan instanser som arbetar med barnfamiljer, bättre informationsflöde Rådgivningsbyråer och skolhälsovården kan också användas som en informationskanal, om det finns samlad information	Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas, ökning av kommunikation
	Information om hälsovårdens tjänster till barnens föräldrar	Mer information
	Kultursensitiva möten med familjer från olika kulturella bakgrunder i barnskyddet	Ökat samarbete och en tydligare arbetsfördelning mellan kommunens aktörer, kulturell vidareutbildning
	Anskaffning av volontärstöd för familjer som mest behöver det	Koordinering av samarbete med volontärorganisationer
Tjänster för äldre	Ökad information om tjänster för äldre	Flerspråkig information på språk som enligt åldersstatistik är behövliga. Ökat samarbete med den tredje sektorn.

	Seniororganisationer tas med i integrationen av invandrare.	Invandrarkoordinatorn koordinerar verksamhet med äldrerådet och organisationer avlägsnas Istället samarbete mellan organisationer och tjänster för äldre.
Missbrukarvårds- och mentalvårdstjänster	Mer information om kommunens tjänster Information åt anställda om de övriga integrationstjänsterna	Klarspråkig och flerspråkig information om kommunens servicesystem En tydlig tjänstebeskrivning ska införas i kommunens intranät
	Mer information om förhållandena under flyktingars resa och i deras hemländer	Tillhandahållande av utbildning och informationspaket åt personalen
<b>Fritid</b>		
Bibliotek	Rådgivning underlättas och information sprids	Klarspråkig och flerspråkig information på kommunens webbplats
Medborgarinstitutet, bildkonstskolan och musikinstitutet	Information om undervisning som är tillgänglig för invandrare	Flerspråkig information
	Bättre informationsflöde och samarbete mellan kommunens olika aktörer och volontärer kulturutbildning åt lärare	Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas. Utbildning
Kulturväsendet	Informationsspridning om evenemang och möjligheter att göra kultur	Flerspråkig information
	Stöd för invandrarnas deltagande säkerställande av resurser för kulturväsendet	Anställande av en invandrarkoordinator, inrättandet av ett invandrarråd avlägsnas.
Ungdoms- och idrottstjänsterna	Mer information åt invandrare om hobbymöjligheter	

	Mer samarbete i fråga om integration mellan kommunen och idrottsorganisationer och olika aktörer i kommunen	Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas.
	Mer information åt invandrare om ungdomstjänsternas arbete	Ökat samarbete mellan ungdomstjänsterna och integrationstjänsterna
	Ordnande av utbildning som gäller kultur och förebyggande av rasism åt anställda	Utbildning
Organisationernas fritidsverksamhet	Utbildning och arbetshandledning åt volontärer	Ökat samarbete och tillhandahållande av utbildning tillsammans med organisationer
	Bättre informationsflöde mellan kommunen, organisationer, volontärer och invandrare	Kommunikation
	Ökat förtroende mellan invandrare och myndigheter	Planering och samarbete mellan kommunen och organisationer

### Arbete och företagande

	arbetsförsök- och praktikplatser skapas i kommunen Positiv särbehandling för att sysselsätta invandrare	
	Utbildning av erfarenhetsexperter för att stöda kommunikationen och hjälpa till med arbete som utförs av kommunanställda som arbetar med invandrare	En ny kanal för kommunikation
	Effektivare samarbete med företagare för att skapa anställningar och praktikplatser i företag	
	Utbildning åt företagare om rekrytering av invandrare och utmaningar som gäller möten mellan olika kulturer Stöd för invandrarnas egen företagsverksamhet samt utbildning i entreprenörskap och den finländska arbetslagstiftningen	



Stöd för anställda som rekryterats från andra länder och deras familjer samt information om tjänster

Navigatorn och Katalysatorn

Mer samarbete och ett bättre informationsflöde mellan olika aktörer i kommunen, särskilt i övergångsskeden

Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas, vidareutbildning åt kommunens anställda, information

Information åt invandrare om tjänster och hjälp i olika skeden.

Utveckling av kommunikationen

Planmässigt stöd för att invandrarna ska bli självständiga tillsammans med Navigatorn, organisationer och integrationstjänsterna  
Behörighet till utlänningsregistret till någon i kommunen

Planering och överenskommelse om tillvägagångssätt

Anställande av en invandrarkoordinator avlägsnas.